

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 115 (2020)
Heft: 3: Zivilgesellschaftliches Engagement = L'engagement de la société civile

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

7 **Marco Guetg**

**Barbara Buser: Mediatorin und
Ideegeberin**

Médiatrice et inspiratrice de projets

10 **Gabriela Gehrig**

Freiwillig engagiert im Museum

Engagé bénévolement au musée

14 **Karin Salm**

Ein Stadtpark der anderen Art

Un parc urbain autrement

18 **Rea Wittwer**

Von der Kaserne zum Brennpunkt

De la caserne au foyer

22 **Peter Egli**

Am kulturellen Erbe teilhaben

Partager l'héritage culturel

26 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

28 FRISCH GESTRICHEN

PEINTURE FRAÎCHE

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ

PATRIMOINE SUISSE

30 **Heimatschutzzentrum**

Maison du patrimoine

33 **Doppelinitiative**

Double initiative

34 **Zeitgemässe und relevante Auszeichnungen**

Des distinctions modernes et pertinentes

36 **Schulthess Gartenpreis 2020**

Prix Schulthess des jardins 2020

39 **Erlebnis Baudenkmal**

Expérience patrimoine

40 **Ferien im Baudenkmal**

Vacances au cœur du patrimoine

41 SEKTIONEN/SECTIONS

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN

DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



Gemeinsam für Baukultur

Verein Freundeskreis des Schloss Chillon, Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde, Verein ProSaffa 1958-Pavillon. Die Liste der Beispiele könnte nach Belieben verlängert werden. Schätzungsweise 100 000 Vereine gibt es in der Schweiz. Ein stattlicher Teil davon leistet einen unschätzbaren Beitrag zum Erhalt des baukulturellen Erbes.

Doch wie steht es um die Freiwilligenarbeit in den Vereinen und Kulturbetrieben? Ein Auslaufmodell ohne Zukunft? Gabriela Gehrig gibt in ihrem Beitrag Antworten: Seit über zehn Jahren bereichern Freiwillige die historischen Standorte des Museums Aargau. Von der Köchin, die auf der Lenzburg nach mittelalterlichen Rezepten kocht, bis hin zum Forscher, der Geheimnisse aus dem Familienarchiv der von Hallwyl entschlüsselt.

Das Aargauer Beispiel zeigt: Freiwilligenarbeit verändert sich. Beweglichkeit ist gefragt – und zwar auch auf Seiten der Institutionen. Flexible Einsätze, ohne sich auf Jahre hinaus verpflichten zu müssen, sind beliebt.

Als Vereinsmensch und als Geschäftsführer des Schweizer Heimatschutzes bin ich überzeugt, dass die Zivilgesellschaft und damit auch die Freiwilligenarbeit eine noch stärkere Rolle einnehmen und sich neu definieren müssen. Freiwillige sind nicht einfach Arbeitskräfte ohne Entlohnung. Freiwilligenarbeit hat Potenzial, in das investiert werden will.

Unter dem Motto «Gemeinsam für Baukultur» wird der Heimatschutz seinen Beitrag weiterhin leisten. Die Wertschätzung gegenüber dem Engagement unserer Mitglieder, die jährlich Tausende Arbeitsstunden ehrenamtlich leisten, ist ein erster wichtiger Schritt: Danke, dass Sie sich für die Anliegen des Heimatschutzes einsetzen.

Stefan Kunz, Geschäftsführer Schweizer Heimatschutz

Ensemble pour la culture du bâti

L'association Les Amis de Chillon, l'association suisse des Amis des Moulins, l'association pour le pavillon ProSaffa 1958. La liste des exemples pourrait être rallongée à volonté. En Suisse, on estime qu'il y a 100 000 associations. Une partie importante fournit une contribution conséquente à la conservation de l'héritage culturel.

Pourtant, comment le travail de bénévoles est-il connoté dans les associations et les entreprises culturelles? Un modèle en voie de disparition? Gabriela Gehrig donne dans sa contribution des réponses: depuis plus de dix ans, les bénévoles enrichissent les lieux historiques du Musée d'Argovie. De la cuisinière qui cuit des recettes médiévales au château de Lenzbourg jusqu'au chercheur qui déchiffre les secrets des archives familiales du château de Hallwyl.

L'exemple argovien montre que le travail des bénévoles change. La mobilité est demandée – et cela aussi du côté des institutions. Les engagements flexibles sans obligation de s'inscrire pour des années sont appréciés.

En tant que secrétaire général de Patrimoine suisse, je suis convaincu que la société civile, et donc le travail des bénévoles, va prendre encore un rôle renforcé et devra se redéfinir. Les bénévoles ne sont pas de simples forces de travail sans rémunération. Ils ont un potentiel qu'il faut investir. Cela vaut le coup.

Sous le slogan «Ensemble pour la culture du bâti», Patrimoine suisse va continuer de fournir sa contribution. La reconnaissance envers l'engagement de nos membres qui fournissent chaque année des milliers d'heures de travail est un premier pas très important: merci de vous engager pour les objectifs de Patrimoine suisse.

Stefan Kunz, secrétaire général de Patrimoine suisse

Titelseite: Quartierfest der Genossenschaft Feuerwehr Viktoria in Bern (Foto: Annette Boutellier)

Page de couverture: Fête de quartier de la communauté Feuerwehr Viktoria à Berne (photo: Annette Boutellier)